

TEATRO CND

HOMENAJE
A BERGMAN

'Después del ensayo'.

Autor: Ingmar Bergman./ Versión: Joaquín Hinojosa./ Dirección: Juan José Alfonso./ Escenografía: Josep Simón y Eduardo Díaz./ Reparto: Emilio Gutiérrez Caba, Chusa Barbero, Rocío Peláez. Escenario: Teatro Infanta Isabel.
Calificación ★★★

JAVIER VILLÁN MADRID

Desde que vi *El séptimo sello* y la partida de ajedrez con la muerte, soy propenso a enredarme en azarosas cuestiones de Bergman. Como también soy propenso a la saga Gutiérrez Cava en todas sus versiones, diré que me ha gustado *Después del ensayo*, de Ingmar Bergman. Gutiérrez Caba es el director de una escuela de interpretación en *Después del ensayo* y trasunto más que probable de Bergman; magisterio y técnica interpretativa. Chusa Barbero es una actriz caníbal y el personaje de Raquel, la amante-amiga le viene como anillo al dedo. Rocío Peláez está un poco verde, pero es una promesa firme. Arriesga en los momentos de seducción y mantiene vivo el odio maternofilial. Para el director, si Raquel es el amor maldito y destructor de hace muchos años, Ana es el amor redentor: una muchacha vigorosa, inocente, lasciva; nutrida del recuerdo odioso de una madre a la que todos amaban. Aunque fuera imaginario, podía haberse producido un encuentro entre las dos, choque de dos locomotoras, pero Juan José Alfonso las mantiene separadas en sus respectivos planos temporales.

Después del ensayo revela el amor de Bergman al teatro y sus dolorosas pasiones por la vida; Bergman, en carne viva, adaptado por Joaquín Hinojosa. Hinojosa es un gran actor, aunque no se prodigue y ha hecho de *Después del ensayo* lo que se llama un instrumento verbal en forma de propuesta escénica de Bergman desolado y devastador. Bergman me deprime, me desconciertan sus cosas conyugales, su sentimiento de culpa.

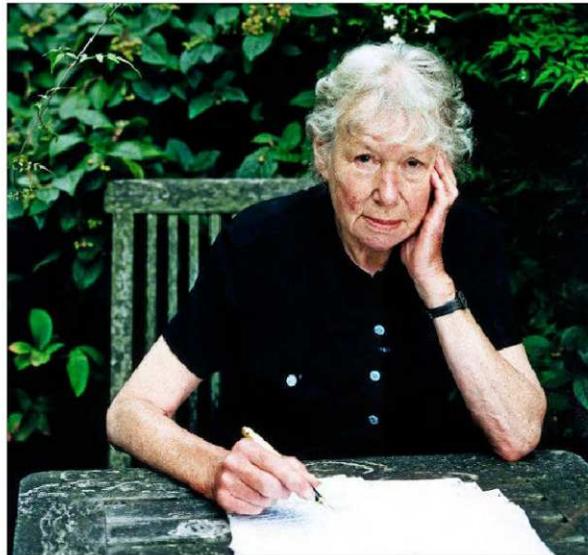
Su obra es la de un predicador incendiado por el drama moral. O no, quién sabe. *Después del ensayo* es su testamento teatral testimonio de su vida. Creo que así lo ha entendido Juan José Alfonso y Hinojosa. Bergman es hombre de teatro. Y aquí, en *Después del ensayo* lo demuestra; teatro sobre teatro, metateatro, vida.

¡ATENCIÓN INVERSOR!
Ideal para alquiler

Barrio Salamanca de Madrid
LOTE DE 8 VIVIENDAS
NUEVAS EN VENTA

Entrega inmediata

M. 607 97 00 81-T. 91 781 86 46



La escritora británica Penelope Fitzgerald (1916-2000). JILIAN EDELSTEIN / CAMERA PRESS

PENELOPE FITZGERALD

Edición de 'La librería', adaptada al cine por Isabel Coixet



GALERÍA DE IMPRESCINDIBLES / 501

MANUEL HIDALGO

Una mujer
con coraje

Isabel Coixet ha hecho una admirable versión de *La librería* (1978), de Penelope Fitzgerald, que vuelve a publicar *Impedimenta*. Es una película sobre el coraje, la determinación y la resistencia de una mujer frente al abuso del poder, sobre los lazos de afecto y generosidad que pueden sostener a las personas de bien, sobre las miserias de una comunidad pueblerina, chismosa y cobarde y, muy especialmente, sobre los libros. Sobre el amor a los libros y a la lectura (*Lolita*), fuente de dignidad, entereza y consistencia espiritual. Coixet, que dirigió en teatro una versión de otra novela de *librería* (*84 Charing Cross*) ha hecho una película muy bella y elegante, con efluvios del cine clásico y humanista.

Impedimenta ha editado, desde 2010, cinco de las nueve novelas que dio a la imprenta a

partir de los 61 años la escritora inglesa. Publicará una sexta, *A la deriva* (1979, Premio Booker), muy inspirada—como *La librería*—en sus experiencias personales, en los dos años que vivió, a principios de los 60, en el *Grace*, un barco destartado—y hundido dos veces—atrancado en el Támesis, en tiempos de indigencia económica, antes de convertirse en una persona sin techo, ingresar en un centro de acogida para *homeless* y lograr una vivienda de protección oficial. De ese túnel negro salió al obtener un empleo como profesora.

En 1957, ya en mala racha, Fitzgerald se tras-

ladó con su marido y sus tres hijos al pueblo costero de Southwold, en el condado de Suffolk, donde antes había vivido *George Orwell* y que *W. G. Sebald* describió en *Los anillos de Saturno* (1995). Allí, Fitzgerald fue dependienta de la

librería Sole Bay y contrató como niñera a una chica llamada *Jennifer Lash*, futura escritora y madre de los actores *Joseph* y *Ralph Fiennes*.

Bella, culta y de excelente familia, nada hacia presagiar que Penelope Fitzgerald llegaría a pasar tantas estrecheces. Nació en 1916 en el palacio episcopal de Lincoln, nieta por parte de madre de un obispo anglicano y miembro, por parte de padre, de una eminente familia de escritores e intelectuales, entre los que cabe citar al brillante teólogo y escritor de novelas policíacas *Ronald Knox*, amigo de *G. K. Chesterton*, biografiado nada menos que por *Evelyn Waugh*

y muy apreciado en España en ciertos círculos de intelectuales católicos.

El padre de Penelope fue *Edmund Knox*, director durante 17 años de la célebre revista satírica ilustrada *Punch*, en la que la escritora llegó a colaborar. Fitzgerald también trabajó durante dos periodos distintos para la BBC. El primero, durante la guerra, inspiraría su novela *Human Voices* (1980).

Sobre su ilustre estirpe, Fitzgerald escribiría la segunda de sus biografías, *The Knox Brothers* (1977), libro que siguió a su reciente biográfico del pintor

prerrafaelita *Edward Burne-Jones*. Fitzgerald dibujaba muy bien, era gran admiradora de *William Morris* (ahora, en la Fundación March) y, en el desenlace de *La librería*, cita muy significativamente al polidécrico escritor y crítico de arte *John Ruskin*, amigo y mentor de los prerrafaelitas. Todo cuadra: *Hermione Lee*, biografía de Fitzgerald, dice que la escritora, sin ser una beata, fue sensible a lo religioso.

Tal vez por ello, Penelope aguantó el duro y complicado tirón de su matrimonio con *Desmond Fitzgerald*, a quien conoció en sus años de estudiante en la Universidad de Oxford, donde también había estudiado su madre. En Oxford, Penelope tenía mucho éxito y le llamaban *la bomba rubia*. Desmond, apuesto y gran deportista, estudiaba Derecho.

Penelope se casó con Desmond en 1942, y su marido tuvo que marchar al frente africano como oficial de la Guardia Irlandesa. Volvió de la guerra muy tocado e iniciado en el alcoholismo. Desmond, también escritor, compartió con Penelope la creación y dirección de la revista *World Review*, que fracasó en 1953 después de haber publicado inéditos de *J. D. Salinger*, *Norman Mailer* y *Alberto Moravia*. Fue la ruina. El trabajo de Desmond como abogado, afectado por el alcohol y malogrado por algún delito económico, puso en muy difícil situación a Penelope y a sus tres hijos, un niño y dos niñas. La primera hija se llamó y se llama *Christina* (Tina), como la madre de Penelope y la encantadora, aguda y fuerte—tres características de la escritora, ojito—niña de *La librería*.

Cuando Desmond estaba muy mal por su cáncer—murió en 1976—, Penelope, para distraerle, empezó a escribir su primera novela, *The Golden Child* (1977), que pertenece a su ciclo de inspiración autobiográfica, al igual que *La librería*, *A la deriva*—el barco en el río—, la también citada *Human Voices* y *At Freddie's* (1982), que alude a su etapa como profesora en una escuela de teatro.

Muy interesada por la Historia y muy viajera, Penelope Fitzgerald, tras la muerte de su marido, se lanzó en tromba y con gran reconocimiento (*Julian Barnes*, *A.S. Byatt*) a escribir no-

CREÓ Y DIRIGIÓ CON SU
MARIDO LA REVISTA
'WORLD REVIEW', QUE
FRACASÓ TRAS EDITAR
INÉDITOS DE SALINGER,
MAILER Y MORAVIA

velas. A partir de 1986 (con *Inocencia*, que transcurre en la Italia de los años 50), sus relatos—los más asiduamente publicados por *Impedimenta*—tuvieron ambientación en el pasado histórico. Así, *El comienzo de la primavera* (1988, sobre el trabajo en Moscú en la Rusia prerrevolucionaria), *La puerta de los ángeles* (1990, los amores de un físico en el Cambridge de 1913) y, al fin, su, para algunos, obra maestra, *La flor azul* (1995, sobre *Novalis* y la Alemania del XVIII, con aparición estelar de *Goethe*).

Fitzgerald, que dominó el ruso y el español, admiró la cultura española (*Gutiérrez-Solana*) y viajó a nuestro país varias veces, visitando, entre otras ciudades, Madrid, Peñíscola y Córdoba, donde su hijo se casó con una española en 1968.

La escritora murió sola en su casa de Londres en el año 2000, en ausencia ocasional de la enfermera que la cuidaba.

Coixet, que homenajea por su cuenta a *Ray Bradbury* en *La librería*, ha elegido como protagonista a *Emily Mortimer*, hija *John Mortimer* y de otra Penelope, no la escritora Penelope Mortimer, sino *Penelope Gollop*, segunda esposa del jocosos novelista.